

## รายการอ้างอิง

### ภาษาไทย

- กฤษณมูรติ, จิตฺ. *แต่หนุ่มสาว*. พจนานุกรมสันติ แปล. พิมพ์ครั้งที่ ๑๑. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มูลนิธิโกมลคีมทอง, ๒๕๓๘.
- ชิบายามา, เชนโค. *ดอกไม้ไม่จ้านรจ*. พจนานุกรมสันติ แปล. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๒๖.
- พจนานุกรมสันติ. *ก้าวใหม่แห่งศตวรรษ*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๖.
- พจนานุกรมสันติ. *ขลุ่ยไม้ไผ่*. พิมพ์ครั้งที่ ๑๔. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, 2536.
- พจนานุกรมสันติ. *คลื่นอารมณ์จดจากความรู้สึก*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๐.
- พจนานุกรมสันติ. *ความทรงจำแห่งฤดูใบไม้ผลิ*. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ : แพรวสำนักพิมพ์, ๒๕๓๗.
- พจนานุกรมสันติ. *คืนหอม*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์ประพันธ์สาส์น, ๒๕๓๓.
- พจนานุกรมสันติ. *แดดสาดละอองฉาย*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มูลนิธิโกมลคีมทอง, ๒๕๓๒.
- พจนานุกรมสันติ. *บันทึกการเดินทาง : มุ่งสู่ความขาวของหิมะ*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๖.
- พจนานุกรมสันติ. *ทางสายใบไม้ร่วง : บทรำพึงจากห้วงลึก*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์ประพันธ์สาส์น, ๒๕๓๓.
- พจนานุกรมสันติ. *ในความเดียวดาย*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เรไร, ๒๕๓๗.
- พจนานุกรมสันติ. *ในความรู้สึก*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มูลนิธิโกมลคีมทอง, ๒๕๓๔.
- พจนานุกรมสันติ. *ในท่ามกลางอารยธรรมผู้ร่อน*. พิมพ์ครั้งที่ ๔. กรุงเทพฯ : แพรวสำนักพิมพ์, ๒๕๓๘.
- พจนานุกรมสันติ. *ในอ้อมกอดนิมาลัย*. พิมพ์ครั้งที่ ๓. กรุงเทพฯ : แพรวสำนักพิมพ์, ๒๕๓๘.
- พจนานุกรมสันติ. *ปรัชญาแห่งนิกายเซน โทริสัจธรรม*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มูลนิธิโกมลคีมทอง, ๒๕๒๑.
- พจนานุกรมสันติ. *เปลวไฟใต้กระแสดาร*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๔.
- พจนานุกรมสันติ. *เพียงสายลมที่ผ่านทาง*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มูลนิธิโกมลคีมทอง, ๒๕๓๓.
- พจนานุกรมสันติ. *ภาพผ่าน*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เรไร, ม.ป.ป.
- พจนานุกรมสันติ. *ภาพเหมือน*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์ประพันธ์สาส์น, ๒๕๓๕.
- พจนานุกรมสันติ. *รอยผ่านของกาลเวลา*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๖.

- พจนานุกรมคันจิ. รอยยิ้มแห่งฤดูกาล. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์ประพันธ์สาส์น, ๒๕๓๓.
- พจนานุกรมคันจิ. ลมหายใจของเกลียวคลื่น. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๖.
- พจนานุกรมคันจิ. ลมหายใจแห่งชีวิต. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๖.
- พจนานุกรมคันจิ. วิธีแห่งเต๋า. พิมพ์ครั้งที่ ๑๓. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๙.
- พจนานุกรมคันจิ และจ่าง แซ่ตั้ง เว็ทฟ้า. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์วันใหม่, ๒๕๓๐.
- พจนานุกรมคันจิ. เสียงเพรียกจากดวงใจ. กรุงเทพฯ : แพรวสำนักพิมพ์, ๒๕๓๗.
- พจนานุกรมคันจิ. หอมกลิ่นไพรพฤกษ์. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์เคล็ดไทย, ๒๕๓๖.
- สุวรรณา สถาอานันท์. ภูมิปัญญาวิชาเซ็น : บทวิเคราะห์คำสอนของปรมาจารย์โดเก็น. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์สยาม, ๒๕๓๔.
- สุวรรณา สถาอานันท์. กระแสธารปรัชญาจีน : ข้อโต้แย้งเรื่องธรรมชาติ อำนาจ และจารีต. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์, ๒๕๓๙.
- อิเคดะ, ไดซากุ. ว่าด้วยวรรณคดีญี่ปุ่น บทสนทนาระหว่างไดซากุ อิเคดะ กับ มาโดโตะ เนโมโตะ. เบอर्टัน อัดสัน, แปลเป็นอังกฤษ; พจนานุกรมคันจิ, แปลเป็นไทย. กรุงเทพฯ : เคล็ดไทย, ๒๕๓๓.
- อิเคดะ, ไดซากุ. ลิขิตสี่ฤดู = Letters of Four Season. ยาสุชิ อิโนะอุเอะ, ผู้แต่งร่วม; พจนานุกรมคันจิ, แปล. กรุงเทพฯ : เคล็ดไทย, ๒๕๓๑.
- ฮันท์, ดิช นัท. กุญแจเซน. พจนานุกรมคันจิ แปล. พิมพ์ครั้งที่ ๖. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มูลนิธิโกมลคีมทอง, ๒๕๓๗.

### ภาษาอังกฤษ

- Bashō, Matsuo. *A Haiku Journey : Bashō's Narrow Road to a Far Province*. Translated and introduced by Dorothy Britton. Tokyo: Kodansha International, 1986.
- Bashō, Matsuo. *Bashō : The Narrow Road to the Deep North and Other Travel Sketches*. Translated by Nobuyuki Yuasa, Harmondsworth: Penquin Books, 1975.
- Bashō, Matsuo. *The Narrow road to the deep north and other travel sketches*. Translated by Nobuyuki Yuasa. 6th ed. Norwich : Fletcher & Son Ltd., 1975.
- Brower, Robert H. and Miner Earl. *Japanese Court Poetry*. Stanford, California : Stanford University Press, 1961.
- Blyth, R.H. *Haiku*. Vol.1. 2nd ed. Tokyo : Hokuseido Press, 1984.

- Blyth, R.H. *Haiku*. Vol.2. 7th ed. Tokyō : Hokuseido Press, 1976.
- Blyth, R.H. *Haiku*. Vol.2. 10th ed. Tokyō : Hokuseido Press, 1968.
- Blyth, R.H. *Haiku*. Vol.3. 7th ed. Tokyō : Hokuseido Press, 1976.
- Blyth, R.H. *Haiku*. Vol.3. 2nd ed. Tokyō : Hokuseido Press, 1984.
- Blyth, R.H. *Haiku*. Vol.4. 5th ed. Tokyō : Hokuseido Press, 1975.
- Fujiwara, Teika. *Fujiwara Teika's Hundred-Poem Sequence of the Shōji Era, 1200*. A complete translation, with introduction and commentary by Robert H. Brower. Tokyō: Sophia University, 1978.
- Holmes, Steward W. and Chimyo Horioka. *Zen Art for Meditation*. Tokyō : Charles E. Tuttle Co., Inc., 1989.
- Issa, Kobayashi. *The Year of My Life (Oraga Haru)*. Translated by Nobuyaki Yuasa. Berkeley: University of California Press, 1972.
- Janeira, Armando Martins. *Japanese and Western Literature : A Comparative Study*. Rutland, Vt. : Tuttle, 1970.
- Japan : An Illustrated Encyclopedia / Kodansha*. Tokyō : Kodansha, 1993.
- Kodansha Encyclopedia of Japan (Vol.1,5,6)*. Tokyō: Kodansha, 1983.
- Kokinshū : A Collection of Poems, Ancient and Modern*. Translated and annotated by Laurel Rasplica Rodd with Mary Catherine Henkenius. Princeton, N.J. : Princeton University Press, 1984.
- Miner, Earl. *Japanese Linked Poetry*. Princeton, N.J. : Princeton University Press, 1980.
- Oseko, Toshiharu. *Bashō's Hiku*. Tokyō: Chuoh Painting, 1990.
- Page, Curtis Hidden. *The Japanese Poetry*. New York : Houghton Mifflin Co., 1923.
- Satō, Hiroaki and Watson, Burton. *An Anthology of Japanese Poetry From the Country of Eight Islands*.
- Satō, Hiroaki. *One Hundred Frogs : From Renga to Haiku To English*. New York: Weatherhill, 1983.
- Suzuki, Daisetz T. *Zen and Japanese Culture*. New Jersey : Princeton University Press, 1973.
- Ueda, Makoto. *The Master Haiku Poet : Matsuo Basho*. Tokyō : Kadansha International, 1982.

Ueda, Makoto. *The Master Haiku Poet Matsuo Bashō*. Tokyō : Kodansha International Ltd., 1982.

Yasuda, Kenneth. *The Japanese Haiku*. 12th ed. Tokyō : Charles E. Tuttle Company, 1971.

Zolbrod, Leon M. *Haiku Painting*. Tokyō: Kodansha International, 1982.

## บรรณานุกรม

### ภาษาไทย

มารีสา พงษ์ธนยนต์กิจ. *สายใยแห่งวัฒนธรรมญี่ปุ่น จากวรรณกรรมคลาสสิกสมัยเฮอันสู่โลกสมัยใหม่*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, ๒๕๓๖.

โฮล์มส์, สจวร์ต ดับเบิลยู. *กระแสดารแห่งความเงียบ*. พระมหาสมภาร พรหมทา แปล. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์จุฬจักร, ๒๕๒๖.

### ภาษาอังกฤษ

Basho, Matsuo. *The Monkey's Straw Raincoat and other poetry of the Basho's school*.

Introduction and translated by Earl Miner and Hiroko Odagiri. Princeton, N.J. :

Princeton University Press, 1981.

Cohen, William Howard. *To Walk in Season : An Introduction to Haiku*. Tokyo : Charles E.

Tuttle Company, 1972.

Giroux, Joan. *The Haiku Form*. Tokyo : Charles E. Tuttle Company, 1974.

Higginson, William J. *The Haiku Seasons : Poetry of the Natural World*. Tokyo : Kodansha

International, 1996.

Kato, Shuichi. *Form, Style, Tradition : Reflection on Japanese Art and Society*. Tokyo :

Kodansha International, 1972.

*The Essential Haiku : Version of Basho, Buson and Issa*. Hopewell, N.J. : The ECCO

Press, 1994.

### ภาษาญี่ปุ่น

Huzii, Kunikiko. *Haiku o tsukuro*. Tokyo : Gakken, 1989.

*Haiku senryo himitsu jiten*. Tokyo : Gakken, 1988.

Saburo, Ikedaya. *Haiku - hainin monogatari*. Tokyo : Popura Sha, 1990.



(東京国立博物館蔵)

ぼしろうおうぞう  
芭蕉翁像  
(青木夙夜筆)

မတ်စီဝေး ပဒေါ်

ภาคผนวก ข

松尾芭蕉



มะทซึโอะ บะโฌ

โยะซะ บุซัน



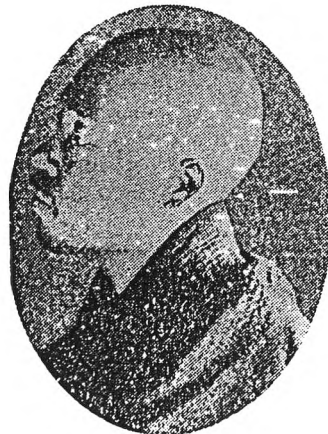
与謝蕪村



小林一茶

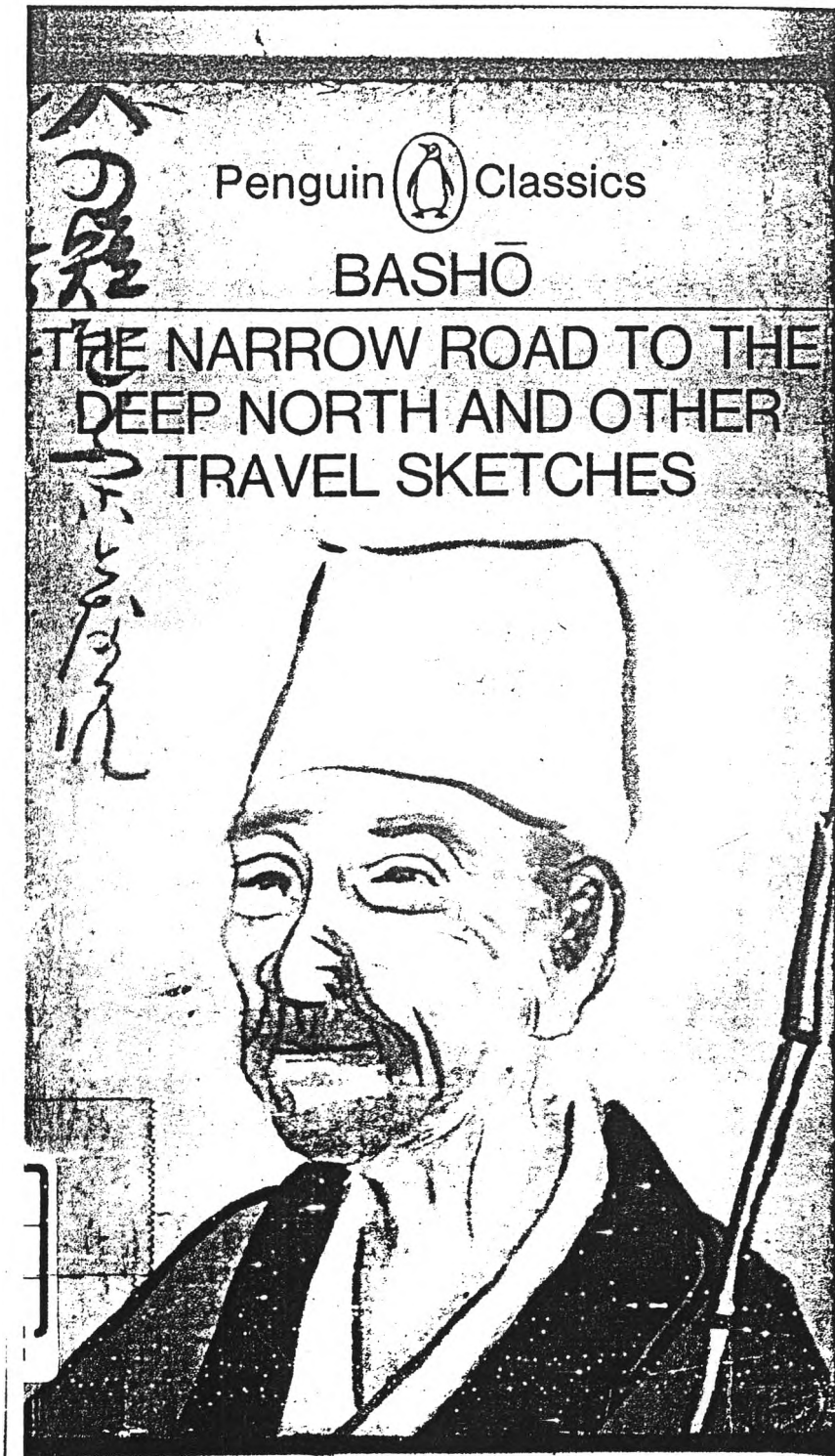
โคะบะยะมิ อิซซะ

มะซะโอะคะ นิคิ



正岡子規





หน้าปกหนังสือ โอะคุ โนะ โฮะโฮะมิชิ ของ มะทึชิโอะ บะโฌ ในภาพเป็นภาพของ บะโฌในยามชรา



## ประวัติผู้เขียน

นางสาวศศิธร ล้อมภิบาล เกิดเมื่อวันที่ 2 กรกฎาคม 2516 ที่จังหวัดสงขลา สำเร็จการศึกษา ศิลปศาสตรบัณฑิตจากคณะมนุษยศาสตร์ (ภาษาญี่ปุ่น) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่เมื่อปีการศึกษา 2535 เข้าศึกษาต่อในหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยเมื่อปีการศึกษา 2537

